For your reference, the night court dates for 2009 are:

2009
January 26, 2009
February 23, 2009
March 30, 2009
April 27, 2009
May 25, 2009 Holiday - No Court
June 29, 2009
July 27, 2009
August 31, 2009
September 28, 2009
October 26, 2009
November 30, 2009
December 28, 2009

Night Court is held the last Monday of the month in the Marina Facility, Department 20, at 5:30 PM. The types of matters eligible for night court are traffic arraignments (no priors or failure to appear) and small claims court trials. A Spanish interpreter is regularly scheduled for these dates for traffic matters only.